

MINORITY LANGUAGES

NEGES
HEDDWCH
AC
EWYLLYS DA
2026

2026
PEACE
AND
GOODWILL
MESSAGE

19.05.2026



Urdd

IEITHOEDD LLEIAFRIFOL

CYMRAG

'Pam trafferthu',
'Waeth ti heb',
'Beth yw'r ots.'

Pam trafferthu?

Gan mai hon yw iaith pen draw'r cof,
iaith fy Mabinogi, iaith sy'n rhan ohonom ni,
iaith sy'n rhoi ystyr i bob darn o dir,
iaith sy'n orffennol, presennol a dyfodol.

Waeth mi heb?

Ond dyma iaith cymuned, iaith perthyn,
iaith balchder,
iaith crio chwerthin, iaith rantio,
iaith synnwyr a malu awyr,
iaith 'ti ddim ar ben dy hun'.

Beth yw'r ots?

Mae ots am iaith
sy'n lliwio ymennydd a llenwi enaid,
sy'n dychmygu'n ehangach, yn garedicach,
sy'n dymchwel waliau, sy'n fyd o
bosibiliadau.

Oes, mae ots am iaith
sy'n lond gwlad o obaith.

CROATEG

„Čemu trud“,
„Koga briga“,
„Ima li to smisla“.

Čemu trud?

Jer to je jezik što pamćenje tvori,
jezik mladosti moje, u biće moje utkan,
što daje značenje tlu pod mojim nogama.
Jezik što je prošlost, sadašnjost i budućnost.

Koga briga?

Nas jeste.
Jer to je jezik, zajednice, pripadanja, ponosa,
smijeha na plač tjera.
O žustroj raspri i izvrsnosti besmisla,
jezik koji kaže „Nisi sam“.

Ima li to smisla?

Smisao je onaj jezik
što oboji misli i rasplamsa dušu,
kojem mašta ide u beskraj, a dragost još i dalje.
Onaj jezik koji ruši ograde
i otvara svijetove mogućnosti.

Da.

Ima smisla svaki jezik
što izvire iz nade.

MARGED TUDUR

CYFIEITHIAD GAN: TOMISLAV PATARČIĆ

Remember to share
the 2026 Peace and
Goodwill Message on:



URDD GOBAITH CYMRU

URDDGOBAITHCYMRU

URDDGOBAITHCYMRU

urdd.cymru/ heddwwch